

ARESA®

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД

УТЮГ

Iron

AR-3134

Ваша ARESA

Быстрый доступ к ассортименту, характеристикам, описанию и новостям в одно действие.

ARESA®

Мы инженеры, а не маркетологи!

Наши траты на маркетинг менее 1% от оборота!
Мы не занимаемся широкой рекламой, так как
считаем, что потребитель должен платить за
надежный качественный прибор, а не за бренд!
Приобретая нашу технику, вы будете уверены,
что каждый рубль, который вы потратили,
вы отдали за качество и надежность!

Мясорубка
AR-2105

Описание товара:



Чайник электрический AR-3487

Описание товара:



Кофемолка
AR-3609

Описание товара:



Триммер
для стрижки волос
AR-1871 / AR-1872

Описание товара:



AR-1871

AR-1872

ARESA®

Пожалуйста, перед обращением в сервисные центры или перед тем, как написать отрицательный отзыв, просим вас связаться с нами!

У нас можно приобрести комплектующие к технике!

УТЮГ / Iron / Праска / Żelazko / Үтік / Fier de călcat

AR-3134

Комплектность / Set / Комплектність / Kompletność / Жинақтауы / Ansamblu:

RUS

Утюг - 1
Мерный стаканчик - 1
Гарантийный талон - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Упаковочная коробка - 1

UA

Праска- 1
Мірний стаканчик - 1
Гарантійний талон - 1
Інструкція з експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1

PL

Żelazko - 1
Miarka do wlewu wody - 1
Karta gwarancyjna - 1
Instrukcja obsługi - 1
Opakowanie - 1



ENG

Iron- 1
Measuring cup - 1
Warranty card - 1
Instruction manual - 1
Gift box - 1

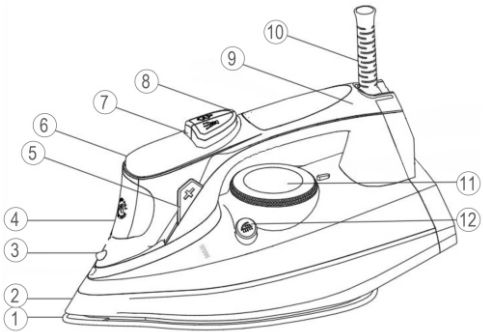
KZ

Үтік - 1
Өлшеуіш стақан - 1
Кепілдік талоны - 1
Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
Қаптама қорабы - 1

RO

Fier de călcat - 1
Măsură dozatoare pentru turnarea apei - 1
Card de garanție - 1
Manual de utilizare - 1
Cutie de ambalare - 1

Описание прибора / Item description / Опис приладу / Opis urządzenia / Құралдың сипаттамасы / Identificarea pieselor Componente



RUS

1.Анодированная подошва
2.Корпус
3.Сопло разбрызгивателя
4.Крышка наливного отверстия
5.Кнопка увеличения (снижения) температуры
6.LED дисплей
7.Кнопка "Паровой удар"
8.Кнопка "Разбрызгиватель"
9.Ручка
10.Сетевой шнур
11.Регулятор подачи пара
12.Кнопка самоочистки

UA

1.Анодована підошва
2.Корпус
3.Сопло розбризкувача
4.Кришка наливного отвору
5.Кнопка збільшення (зниження) температури
6.LED дисплей
7.Кнопка "Паровий удар"
8.Кнопка "Розбризкувач"
9.Ручка
10.Мережний шнур
11.Регулятор подачі пари
12.Кнопка самоочищення

ENG

1.Anodized soleplate
2.Skirt
3.Spray-head
4.Water inlet cover
5.Temperature increase (decrease) button
6.LED display
7.Steam button
8.Spray injection button
9.Top cover
10.Swivel cord head
11.Steam level button
12.Self cleaning button

PL

1. Anodowany stopa
2. Spódnica
3. Głowica natryskowa
4. Pokrywa wlotu wody
5. Przycisk zwiększania (zmniejszania) temperatury
6. Wyświetlacz LED
7. Przycisk pary
8. Przycisk wtrysku natryskowego
9. Górna pokrywa
10. Obrotowa głowica przewodu
11. Przycisk poziomu pary
12. Przycisk samoczyszczący

KZ

1. Анодталған табаны
2. Тұрғын үй
3. Бүріккіш саптама
4. Толтырғыш қақпақ
5. Температураны арттыру (төмендету) түймесі
6. LED дисплей
7. «Steam boost» түймесі
8. Спринклер түймесі
9. Тұтқа
10. Қуат сымы
11.Бу реттегіші
12.Өзін-өзі тазалау түймесі

RO

1.Talpă din anodizat
2. Fusta
3.Cap de pulverizare
4.Capac de alimentare cu apă
5.Buton pentru a crește (scădea) temperatura
6.Afișaj LED
7.Buton pentru abur
8.Buton de injectare spray
9.Capac superior
10.Cap de cablu pivotant
11.Buton de nivel de abur
12.Buton de autocuratare

RUS

Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации утюга. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для разглаживания складок на одежде либо любой другой ткани, а также для разглаживания ткани при помощи пара без сильного надавливания (при наличии соответствующей функции)..

Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Утюг, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 2300-2800 Вт

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

•Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к потенциальной травме, поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
•Перед включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
•При наличии белого налёта на подошве утюга (следы технологической жидкости при производстве подошвы), необходимо протереть подошву прибора мягкой ветошью до его удаления.
•Во избежание перегрузки сети питания не подключайте утюг одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
•Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
•Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
•Прибор не предназначен для использования детьми.
•Не пользуйтесь прибором, если вблизи находятся дети.
•Использовать прибор необходимо только в бытовых целях в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
•Прибор не предназначен для промышленного или коммерческого применения.
•При использовании удлинителя убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.

•Не пользуйтесь утюгом в ванных комнатах и вблизи от других источников воды.
•Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к нему влажными руками.
•В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
•Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
•Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
•Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания или вилкой, а также, если он подвергся воздействию жидкостей, если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или если он протекает.
•При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
•При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
•Не переносите прибор, держа его за сетевой шнур.
•Утюг нельзя оставлять без надзора, когда он подключен к сети питания.
•Утюг следует использовать и хранить на плоской, устойчивой поверхности.
•При помещении утюга на подставку необходимо убедиться, что поверхность, на которой расположена подставка, является устойчивой.
•Вилка должна быть извлечена из розетки перед тем, как резервуар для воды будет наполняться водой, а также при сливе воды из резервуара.
•Заправочное отверстие нельзя открывать во время использования.
•Утюг не следует использовать, если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или если он протекает.
•Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется.
•Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
•Прикосновение к нагретой поверхности утюга может привести к ожогам.
•Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался подошвы.
•Не допускайте соприкосновения подошвы утюга с острыми металлическими поверхностями, что позволит избежать царапин на подошве и продлит срок ее службы.
•Ни в коем случае не направляйте пар на людей.
•Никогда не осуществляйте глажение или отпаривание одежды, надетой на человека.
•Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
•Не разбирайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.
•Всегда ставьте утюг вертикально, если вы делаете перерыв между глажением. Никогда не оставляйте нагретый утюг в горизонтальном положении на гладильной доске.

•Заполняйте резервуар дистиллированной (не минеральной), бутилированной или фильтрованной водой. Ни в коем случае не заливайте иные жидкости, такие как моющее средство, бензин, уксус, средства против накипи и т.п.
•Устанавливайте устройство во время работы и остывания в месте, недоступном для детей.
•После использования никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому шнура.
•ВНИМАНИЕ! При первом включении утюг может издавать неприятный запах гари. Это нормальное явление и связано с выгоранием заводского масла.
•Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
•Сохраните данную инструкцию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием удалите наклейки с корпуса и подошвы утюга. При первом использовании может появиться немного дыма, после некоторого времени он исчезнет.

НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ.

При использовании утюга в первый раз наполните его водой. Используйте дистиллированную, бутилированную или фильтрованную воду.
Перед тем как налить воду в утюг, убедитесь, что он отключен от сети питания. Откройте крышку наливного отверстия (4). Держите при этом утюг вертикально.
Налейте воду, используя мерный стаканчик для залива воды до максимального уровня. Не заполняйте резервуар больше максимальной отметки. Закройте крышку наливного отверстия до щелчка.
Вставьте вилку в розетку. При включении утюга вы услышите звуковой сигнал, подтверждающий его включение. При этом на дисплее утюга появится зеленый индикатор «OFF». Для начала работы установите необходимое значение температуры.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ.

Установите утюг вертикально. Путем нажатия кнопок «+» (увеличение температуры) (5) и «-» (снижение температуры) (5) задайте необходимый температурный режим. Температурный режим отображается на LED дисплее (6). В процессе нагрева изображение на LED дисплее будет моргать. Прибор начнет нагреваться и при достижении выбранного уровня температуры издаст три звуковых сигнала. При этом изображение на LED дисплее перестанет моргать.
Проверьте бирки на одежде, прежде чем гладить.
● - акрил, нейлон; ●● - сатин, вискоза, шелк, полиэстер, шерсть; ●●● - хлопок, лен, деним; MAX - максимальный нагрев.
Если вы не знаете тип ткани, попытайтесь прогладить на краешке одежды, которая не будет видна при ношении. Шелк, шерстяные и синтетические изделия рекомендуется гладить с обратной стороны для предотвращения блестящих пятен. Чтобы не было пятен, не используйте функцию разбрызгивателя.

ГЛАЖЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПАРА

Задайте температурный режим ●●● или MAX, в зависимости от типа ткани. При этом на дисплее утюга отобразится знак пара ♨. Для использования

пара регулятор подачи пара (11) должен быть выставлен выше значения ⛆. Если установлена низкая температура, то есть возможность протекания воды через подошву. Но на этот случай в утюге предусмотрена функция «Капля-стоп», при которой утюг автоматически отключает пар при низкой температуре. Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. Далее, как только утюг достигнет выбранного значения температуры, начнется отпаривание.
ГЛАЖЕНИЕ БЕЗ ПАРА. Установите регулятор подачи пара (11) на значение ⛆ (нет пара).
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЯ. При любой температуре вы можете воспользоваться разбрызгивателем для увлажнения белья. Для этого нажмите кнопку разбрызгивателя (8)
ПАРОВОЙ УДАР. Функция «Паровой удар» может быть использована только при установленной температуре ●●● и MAX. Для этого нажмите кнопку «Паровой удар» (7).
ФУНКЦИЯ «КАПЛЯ-СТОП». Эта функция отключает пар. Утюг автоматически прекращает выделять пар при низких температурах для предотвращения протечки воды с подошвы. Когда это произойдет, вы услышите характерный звук.
ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ. Функцию «Паровой удар» вы также можете использовать, когда держите утюг в вертикальном положении, при условии, что в резервуаре залита вода до отметки MAX.
ФУНКЦИЯ «АНТИ-НАКИПЬ». Встроенная система автоматической анти-накипи уменьшает осадок накипи и продлевает жизнь вашему утюгу.
ФУНКЦИЯ АВТОВЫКЛЮЧЕНИЯ. Если утюг неподвижно оставлен в горизонтальном положении, то он автоматически выключится через 30 секунд. Если утюг неподвижно оставлен в вертикальном положении, то он будет автоматически выключен через 8 минут ± 15 секунд. При это на LED дисплее прибора появится красный моргающий индикатор автоотключения и прибор издаст звуковой сигнал. Это означает, что утюг автоматически отключился для вашей безопасности.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.
ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ! Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества.
Функцию самоочистки следует использовать каждые 2 недели. Чем жестче вода, тем чаще нужно использовать эту функцию.
Наполните резервуар водой до максимального уровня. Не используйте уксус или другие средства от накипи.
Включите прибор в розетку. Установите температурный режим на MAX. Отключите утюг из розетки, когда прибор нагреется.
Подержите утюг горизонтально над раковиной. Нажмите кнопку самоочистки и слегка подвигайте утюг взад - вперед. Через отверстия на подошве будут выходить вода и пар. С ними вытечет грязь и накипь. После того, как вода в резервуаре закончится, отпустите кнопку. Повторите очистку, если в утюге осталось много накипи. Поставьте утюг горизонтально. Включите утюг, установите температурный режим на MAX и дайте ему нагреться. Отключите утюг.

Прогладьте несколько раз какую-нибудь старую ткань. Дайте утюгу остыть, перед тем убрать его на место. Перед тем как чистить утюг, всегда выключайте его из розетки. В случае возникновения налета на подошве его можно удалить при помощи ткани, смоченной в уксусно-водном растворе. Ручку и корпус прибора протрите влажной тканью, затем вытрите насухо.
ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь в том, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение. Всегда храните утюг в вертикальном положении.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии. Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.
Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).
Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.
Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).
Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1.Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2.Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3.Расходные материалы и аксессуары (секции и т.п.).
4.Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5.Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6.Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7.Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8.Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9.Внесение технических изменений.
10.Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11.Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе
Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/F, M Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан, Гонконг, КНР)
Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38
Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214016, Смоленская область, г. Смоленск, ул. Соболева, д. 25
Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.
Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» .
Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89

ENG

Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Save the instruction manual as you may require it in future.
Use the iron for smoothing creases on clothing or any other fabric
THE UNIT IS FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY
After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 2300-2800 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read this manual carefully before operating the unit to avoid breakage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or damage to the health of the user.

•Before the first use make sure that the product specifications match the mains voltage.
•To avoid overloading the mains, do not connect the iron with other powerful electrical appliances to the same mains.
•The device should not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are under the control or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety.
•The appliance should not be used by children. •Do not use the appliance if children are nearby. Do not allow children to play with the appliance.
•The appliance must only be used for household purposes in accordance with this instruction manual. The device is not for industrial or commercial use.
•Do not use the iron in bathrooms and near other sources of water.
•To avoid electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids. Do not touch the appliance with wet hands.
•If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not put your hands in water. Before further use the device must be inspected by a qualified technician.
•Do not use outdoors or in high humidity, especially in the immediate vicinity of a bath, shower or pool.
•Check the appliance every time before turning it on. In case of damage to the appliance and the power cord, never plug it into an outlet.
•If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or similar qualified personnel in order to avoid danger.

•When the appliance is disconnected from the power supply, hold the plug by hand, do not pull on the power cord.
•Do not carry the appliance by the power cord. •Always unplug the appliance if it is not in use. •Do not leave the appliance switched on unattended.
•Touching the hot surface of the iron can result in burns. •Never direct steam to people.
•Do not let the soleplate of the iron touch the sharp metal surfaces, which will help to avoid scratches on the soleplate. .
•Do not use accessories not supplied with this unit. •Do not use the appliance with a damaged power cord or plug, or if it has been exposed to liquids, leaks, falls or has been damaged in any other way. •Do not disassemble or repair the appliance yourself. Contact an Authorized Service Center.
•This appliance is for household use only.
•Always place the iron vertically if you make a break between ironing. Never leave the hot iron horizontally on the ironing board.
•When filling the tank with water, or when draining water from the tank, always unplug the power cord from the outlet.
•Fill the tank with distilled (not mineral), bottled or filtered water. Never fill with liquids such as detergent, gasoline, vinegar, anti-scale agents, etc.
•The filling cap must be closed during ironing. •Never wind the power cord around the appliance after use, as this may cause a break in the cord.
•When using an extension cord, make sure that the maximum permissible cable power corresponds to the power of the device.
ATTENTION! At first switching on the iron can emit an unpleasant smell of burning. This is normal and is connected with the burnout of the factory oil.
•The manufacturer reserves the right without additional notice to make minor changes to the design of the product that do not radically affect its safety, performance and functionality.

OPERATION

Before the first use remove the stickers from the body and the soleplate of the iron. At first use a little smoke may appear, after some time it will disappear.

FILLING WITH WATER.

When using the iron for the first time, fill it with water. Use distilled, bottled or filtered water. Make sure the iron is unplugged before pouring water into the iron.
Open thewater compartment. Hold the iron upright. Pour the water in,using the measuring cup to fill the water to the maximum level. Do not fill the reservoir beyond the maximum level. Close the compartment until it clicks into place.Insert the plug into the socket. When the iron is switched on, you will hear a beep to confirm that the iron is switched on. The green “OFF” indicator appears on the display.The green “OFF” indicator will appear on the display. Set the desired temperature to start operation.

ITEMPERATURE SETTING

Place the iron vertically. Press the “+” (increase temperature) and “-” (decrease temperature) buttons to set the desired temperature setting. The temperature mode is shown on the LED display. During the heating process, the LED display will flash. The appliance will start to heat up and when the selected temperature level is reached, it will beep three times and the LED display will stop flashing.Check the tags on the garment before ironing.
● - acril, nylon ●● - satin, viscose, silk, polye, wool ●●● - cotton, linen, jeans MAX - maximum heat.

If you don't know the type of fabric, try ironing on the edge of the garment that will not be visible when worn. Silk, wool and synthetics are recommended to be ironed onthe reverse side to prevent shiny stains. To avoid stains, do not use the sprinkler function.
STEAM IRONING. Set the temperature mode to ●●●● or MAX, depending on the type of fabric. The steam symbol will appear on the iron's display. To use to use steam, the steam regulator must be set above ⁂. If the temperature is set to low, there is a possibility of water leaking through the soleplate.
However, in this case, the iron has a “drop-stop” function, whereby the iron automatically stops steam at a low temperature. Make sure there is enough water in the reservoir. Then, as soon as the iron reaches the selected temperature, steaming will begin.
DRY IRONING. Set steam regulator to closed position⁂ (no steam).
USE THE SPRAYER. At any temperature, you can use the sprinkler to moisten the laundry. To do this press the sprinkler button.
STEAM SHOT. The function can only be used at the set temperature ●●●● and MAX. To do so, press the “Steam” button.
DROP-STOP function. This function disables steam. The iron automatically stops generating steam at low temperatures to prevent water from leaking from the soleplate. When this happens, you will hear a distinctive sound.
VERTICAL STEAM. "Steam shot” function can also be used when holding the iron in an upright position, provided that the water is filled up to the MAX mark in the tank.
ANTI-SCALE FUNCTION. The built-in automatic anti-scale system reduces scale deposit and prolongs the life of your iron.
AUTOMATIC POWER OFF. If the iron is left stationary in a horizontal position on the table, it will automatically turn off after 30 seconds. If the iron is left stationary in a vertical position, it will automatically switch off after 8 minutes ± 15 seconds. The red blinking auto-off indicator will appear on the appliance display and the appliance will beep. This means that the iron has automatically switched off for your safety.

CLEANING, TRANSPORTATION AND STORAGE

TRANSPORTATION. The device should be transported by any type of covered transport with the use of rules of cargo securing, ensuring the preservation of the product's trade dress and/or packaging and its further safe operation. And also excluding the possibility of moisture penetration on any type of packaging or product during transportation by any type of transport.DO NOT subject the device to shock loads during loading and unloading operations.
CLEANING. ATTENTION! WARNING Never wash any part of the appliance in a dishwasher. Do not use chemicals or abrasive substances.
The self-cleaning function should be used every 2 weeks. The harder the water is, the more often this function should be used. Fill the tank with water to the maximum level. Do not use vinegar or other descaling agents.Plug the appliance into a power socket. Set the temperature setting to MAX. Unplug the iron when the appliance is hot.
Hold the iron horizontally over the sink. Press the self-cleaning button and gently move the iron back and forth. Water and steam will escape through the holes in the soleplate.water and steam will escape. Dirt and limescale will escape with them. When the water in the reservoir has run out, release the button. Repeat the cleaning procedure if there is still water and steam in the iron.
Repeat cleaning if there is a lot of limescale in the iron. Place the iron horizontally. Turn the iron on, set the temperature to MAX and allow it to heat up.
Turn off the iron. Iron some old fabric a few times. Allow the iron to cool down before putting it away. Always unplug the iron before cleaning it. If there is a buildup on the soleplate, it can be removed with a cloth soaked in a vinegar and water solution. Wipe the handle and body of the appliance with a damp cloth, then wipe dry.
STORAGE. The appliance should be stored indoors, in conditions that preserve the product's appearance and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dry before storing it. Always store the iron in an upright position.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product ask for it to be checked in your presence. Without having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).
The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.
The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables,are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Information on the production date can be found on a separate package.
For warranty service, please contact your nearest service center.

UA

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу.
Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для розпрасування складок на одязі чи будь-якій іншій тканині, а також для розпрасування тканини за допомогою пари без сильного натискання (за наявності відповідної функції).
Для використання в домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.
Важливо! Праску, придбану в холодну пору року, щоб уникнути виходу її з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В
Номінальна частота струму: 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 2300-2800 Вт

Гарантійний термін – дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

•Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
•Перед увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
•Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не підмикайте праску одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї і тієї самої лінії електромережі.
•Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Прилад не призначений для використання дітьми.
•Не користуйтесь приладом, якщо поблизу є діти. Не дозволяйте дітям бавитися приладом.
•Використовувати прилад необхідно тільки з побутовою метою відповідно до цієї Настанови з експлуатації. Прилад не призначений для промислового або комерційного застосування.
•Не користуйтесь праскою у ванних кімнатах і поблизу інших джерел води.
•Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Не торкайтесь приладу вологими руками.
•У разі падіння приладу у воду негайно відімкніть його від мережі. При цьому у жодному разі не опускайте руки у воду.
Перед повторним використанням прилад повинен бути перевірений кваліфікованим фахівцем.
•Не використовувати поза приміщеннями або в умовах підвищеної вологості, особливо у безпосередній близькості від ванни, душу чи басейну.

•Щоразу перед увімкненням приладу огляньте його. За наявності пошкоджень приладу і мережного шнура у жодному разі не вмикайте прилад у розетку.
•При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
•При відмкненні приладу від мережі живлення тримайтесь рукою за вилку, не тягніть за шнур живлення.
•Не переносьте прилад, тримаючи його за мережний шнур.
•Завжди відмикайте прилад від електромережі, якщо він не використовується.
•Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
•Дотик до нагрітої поверхні праски може призвести до опіків.
•Стежте за тим, щоб мережний шнур не торкався підошви.
•Не допускайте доторкання підошви праски до гострих металевих поверхонь, що дозволить уникнути подряпин на підошві і продовжить термін її служби.
•У жодному разі не спрямовуйте пару на людей.
•Ніколи не здійснюйте прасування або відпарювання одягу, надягнутого на людину.
•Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту цього приладу.
•Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення або вилкою, а також якщо він зазнав дії рідин, протікає, впав чи був пошкоджений будь-яким іншим чином.
•Не розбирайте і не ремонтуйте прилад самостійно. Звертайтесь до уповноваженого сервісного центру.
•Прилад призначений тільки для домашнього використання.
•Ставте праску на рівну стійку поверхню або користуйтеся стійкою прасувальною дошкою.
•Завжди ставте праску вертикально, якщо ви робите перерву між прасуванням. Ніколи не залишайте нагріту праску в горизонтальному положенні на прасувальній дошці.
•При наповненні резервуара водою, а також при зливанні води з резервуара завжди виймайте вилку мережного шнура з розетки.
Заповнюйте резервуар дистильованою (не мінеральною), бутильованою або фільтрованою водою. У жодному разі не заливайте інші рідини, такі як мийний засіб, бензин, оцет, засоби проти накипу тощо.
•Кришка наливного отвору має бути закрита під час прасування.
•Ставте пристрій під час роботи й охолодження у місці, не доступному для дітей.
•Після використання ніколи не обмотуйте мережний шнур навколо приладу, бо з часом це може призвести до зламу шнура.
•При використанні подовжувача переконайтесь, що максимально допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.
УВАГА! При першому увімкненні праска може виділяти неприємний запах горілого. Це нормальне явище, пов'язане з вигорянням заводського мастила. Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпечність, роботоздатність та функціональність.
•Збережіть цю інструкцію.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед першим використанням видаліть наклейки з корпуса та підошви праски. При першому використанні може з'явитися трохи диму, через якийсь час він зникне.

НАПОВНЕННЯ ВОДОЮ.

У разі використання праски вперше наповніть її водою. Використовуйте дистильовану, бутильовану або фільтровану воду.

Перед тим як налити воду у праску, переконайтеся, що вона відключена від мережі живлення. Відкрийте відсік для води. Тримайте при цьому праску вертикально. Налийте воду, використовуючи мірну склянку для затоки води до максимального рівня. Не заповнюйте резервуар більше максимальної позначки.

Закрийте відсік до клацання.Вставте штепсель у розетку. При включенні праски ви почуєте звуковий сигнал, що підтверджує його увімкнення. На дисплеї праски з'явиться зелений індикатор «OFF». Для початку роботи встановіть потрібне значення температури.

УСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ.

Встановіть праску вертикально. Шляхом натискання кнопок «+» (підвищення температури) та «-» (зниження температури) задайте необхідний температурний режим. Температурний режим відображається на дисплеї LED. Під час нагрівання зображення на LED дисплеї блиматиме. Прилад почне нагріватися і при досягненні вибраного рівня температури видасть три звукові сигнали і зображення на LED дисплеї перестане блимати.Перевірте бирки на одязі, перш ніж гладити.

● - акрил, нейлон; ●● - сатин, віскоза, шовк, поліестер, шерсть; ●●● - бавовна, льон, денім; MAX – максимальне нагрівання.

Якщо ви не знаєте тип тканини, спробуйте прогладити на краєчку одягу, який не буде видно при носінні. Шовк, вовняні та синтетичні вироби рекомендується прасувати зі зворотного боку для запобігання блискучим плямам. Щоб не було плям, не використовуйте функцію розбризкувача.

ПРАСУВАННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ ПАРИ.

Встановіть температурний режим ●●● або MAX в залежності від типу тканини. При цьому на дисплеї праски з'явиться символ пари. Для використання пари регулятор подачі пари повинен бути виставлений вище за значення 💧. Якщо встановлено низьку температуру, то є можливість протікання води через підошву. Але на цей випадок у прасці передбачена функція «Крапля-стоп», при якій праска автоматично відключає пару за низької температури.

Переконайтеся, що у резервуарі достатньо води. Далі, як праска досягне вибраного значення температури, почнеться відпарювання.

ПРАСУВАННЯ БЕЗ ПАРИ. Встановіть регулятор подачі пари (6) на значення 💧 (немає пари).

ВИКОРИСТАННЯ РОЗПРИСКУВАЧА. За будь-якої температури ви можете скористатися розбризкувачем для зволоження білизни. Для цього натисніть кнопку розбризкувача

ПАРОВИЙ УДАР. Функція «Паровий удар» може бути використана лише за встановленої температури ●●● та MAX. Для цього натисніть кнопку "Паровий удар".

ФУНКЦІЯ «КРАПЛЯ-СТОП» Ця функція вимикає пару. Праска автоматично припиняє виділяти пару за низьких температур для запобігання протіканню води з підошви. Коли це станеться, ви почуєте відповідний звук.

ВЕРТИКАЛЬНЕ ВІДПАРЮВАННЯ. Функцію «Паровий удар» ви також можете використовувати, коли тримайте праску у вертикальному положенні за умови, що в резервуарі залита вода до позначки MAX.

ФУНКЦІЯ «АНТИНАКИП». Вбудована система автоматичного анти-накипу зменшує осад накипу і продовжує життя вашій прасці.

ФУНКЦІЯ АВТОВИМКНЕННЯ. Якщо праска нерухомо залишена в горизонтальному положенні на столі, вона автоматично вимкнеться через 30 секунд.

Якщо праска нерухомо залишена у вертикальному положенні, то вона буде автоматично вимкнена через 8 хвилин ± 15 секунд. При цьому на дисплеї приладу з'явиться червоний індикатор автовідключення, що моргає, і прилад видасть звуковий сигнал. Це означає, що праска автоматично відключилася для вашої безпеки.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або упаковки та його подальшої безпечної експлуатації.
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ піддавати прилад ударним навантаженням при вантажно-розвантажувальних роботах.
ЧИЩЕННЯ. УВАГА! Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Чим жорсткіша вода, тим частіше потрібно використовувати цю функцію.
Наповніть резервуар водою до максимального рівня. Не використовуйте оцет або інші засоби від накипу. Увімкніть прилад у розетку. Встановіть температурний режим на MAX. Потримайте праску горизонтально над раковиною. Натисніть кнопку самоочищення і злегка посуньте праску вперед. у прасці залишилося багато накипу горизонтально. Увімкніть праску, встановіть температурний режим на MAX та дайте йому нагрітися. Відключіть праску. Прогладьте кілька разів якусь стару тканину. Перед тим як чистити праску, завжди вимикайте її з розетки.
У разі виникнення нальоту на підошві його можна видалити за допомогою тканини, змоченої в оцтово-водному розчині. Ручку та корпус приладу протріть вологою тканиною, потім витріть насухо.
ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшої безпечної експлуатації як складати його на зберігання. Завжди зберігайте праску у вертикальному положенні.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правилам з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектним. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продуто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою). 3. Витратні матеріали й аксесуари (ножі, сітки тощо). 4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу. 5. Виробу, що піддавалися ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями. 6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих. 7. Порушення вимог інструкції з експлуатації. 8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно). 9. Внесення технічних змін. 10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу. 11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Іст Марк Глобал Лімітед, КНР
Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.
З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.
Термін служби - тридцять шість місяців

PL

Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem.
Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do wygładzania zagnieceń na ubraniach lub innych tkaninach, a także do wygładzania tkanin za pomocą pary bez silnego ciśnienia (w przypadku odpowiedniej funkcji).

Ważne! Żelazko zakupione w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Moc: 2300-2800 W
Zasilanie: 220-240 V, 50 Hz

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej – dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPŁOATACJI

•Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę na zdrowiu użytkownika.
•Przed włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
•Aby uniknąć przeciążenia sieci zasilania nie należy podłączać żelazko jednocześnie z innymi potężnymi urządzeniami do jednej i tej samej linii zasilania.
•Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
•Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przez dzieci.
•Nie korzystaj z urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
•Używać żelazka należy tylko do celów domowych zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
•Nie należy używać żelazka w łazienkach i w pobliżu innych źródeł wody.
•Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
•W przypadku upadku urządzenia w wodzie należy natychmiast odłączyć go od sieci. Przy tym w żadnym wypadku nie wolno wkładać rąk do wody. Przed ponownym użyciem urządzenie powinno zostać sprawdzone przez wykwalifikowanego specjalistę.
•Nie używaj na zewnątrz lub w warunkach wysokiej wilgotności, szczególnie w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
•Za każdym razem przed włączeniem urządzenia należy go sprawdzić. W przypadku uszkodzenia urządzenia i przewodu zasilającego w żadnym wypadku nie należy go podłączać do gniazdka.
•W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymiany w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny

wykwalifikowany personel.
•Po odłączeniu urządzenia od sieci zasilania trzymaj ręką za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
•Nie wolno przenosić urządzenia trzymając go za przewód zasilający.
•Zawsze odłączaj zelażko od sieci, gdy nie jest ono używane.
•Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
•Dotyk do ogrzewanej powierzchni żelaza może prowadzić do oparzeń.
•Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał podeszwy.
•Nie należy dopuszczać do kontaktu podeszwy żelazka z ostrymi metalowymi powierzchniami, co pozwoli uniknąć zarysowań na podeszwie i przedłuży jej żywotność.
•W żadnym wypadku nie kieruj parę na ludzi.
•Nigdy nie należy wykonywać prasowanie lub parzenie ubrań, założonych na człowieku.
•Nie należy używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie danego urządzenia.
•Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, a także, jeśli zostało wystawione na działanie płynów, przecieka, spadło lub zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
•Nie rozbieraj i nie naprawiaj urządzenie samodzielnie. Skontaktuj się z upoważnionym centrum serwisowym.
•Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
•Należy umieszczać żelazko na płaskiej, stabilnej powierzchni lub używać stabilnej deski do prasowania.
•Zawsze należy stawić żelazko pionowo, jeśli robisz przerwę między prasowaniem. Nigdy nie zostawiaj gorącego żelazka w pozycji poziomej na desce do prasowania.
•Przy napełnianiu zbiornika wodą, a także podczas spuszczania wody ze zbiornika należy zawsze wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
•Napełnić zbiornik wodą destylowaną (nie mineralną), butelkowaną lub przefiltrowaną. W żadnym wypadku nie należy nalewać inne płyny, takie jak detergenty, benzyna, ocet, środki przeciw kamienia itd.
•Pokrywa wlewu powinna być zamknięta podczas prasowania.
•Umieszczaj urządzenie po czas pracy oraz odstawiania w miejscu niedostępnym dla dzieci.
•Po użytkowaniu nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ z czasem może to spowodować jego pękanie.
•Zachowaj niniejszą instrukcję.

•Jeśli używasz przedłużacza, upewnij się, że maksymalna dopuszczalna moc kabla odpowiada mocy urządzenia.
•UWAGA! Przy pierwszym włączeniu żelazka może wydobywać się nieprzyjemny zapach spalenizny. Jest to normalne zjawisko i związane z wypaleniem się fabrycznego oleju.
•Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji produktu zupełnie nie wpływających na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność bez dodatkowego powiadomienia.

EKSPLOATACJA

Przed pierwszym użyciem należy usunąć naklejki z obudowy i podeszwy żelazka.
Przy pierwszym użyciu może pojawić się trochę dymu, po pewnym czasie on zniknie.
NAPEŁNIANIE WODĄ.
Przy pierwszym użyciu żelazka napełnij je wodą. Używaj wody destylowanej, butelkowanej lub filtrowanej. Przed wlaniem wody do żelazka upewnij się, że żelazko jest odłączone od zasilania. Otwórz pojemnik na wodę. Trzymaj żelazko pionowo. Wlej wodę, używając miarki, aby napełnić ją do maksymalnego poziomu. Nie napełniaj zbiornika powyżej maksymalnego poziomu. Zamknij pojemnik, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Włóż wtyczkę do gniazdka. Po włączeniu żelazka usłyszysz sygna łdźwiękowy, który potwierdzi, że żelazko jest włączone. Na wyświetlaczu pojawi się zielony wskaźnik „OFF". Na wyświetlaczu pojawi się zielony wskaźnik „OFF".
Ustaw żądaną temperaturę, aby rozpocząć pracę.
USTAWIENIE TEMPERATURY
Umieść żelazko pionowo. Naciśnij przyciski „+" (zwiększ temperaturę) i „-" (zmniejsz temperaturę), aby ustawić żądane ustawienie temperatury. Tryb temperatury jest wyświetlany na wyświetlaczu LED. Podczas procesu nagrzewania wyświetlacz LED będzie migać. Urządzenie zacznie się nagrzewać, a po osiągnięciu wybranego poziomu temperatury wyda trzy sygnały dźwiękowe, a wyświetlacz LED przestanie migać. Przed prasowaniem sprawdź metki na ubraniu.
● - akryl, nylon ●● - satyna, wiskoza, jedwab, poliester, wełna ●●● - bawełna, len, dżins MAX - maksymalna temperatura.
Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, spróbuj prasować krawędź ubrania, która nie będzie widoczna po założeniu. Jedwab, wełnę i materiały syntetyczne zaleca się prasować na lewej stronie, aby zapobiec powstawaniu błyszczących plam. Aby uniknąć plam, nie używaj funkcji zraszacza.
PRASOWANIE PAROWE. Ustaw tryb temperatury na ●●● lub MAX, w zależności od rodzaju tkaniny. Na wyświetlaczu żelazka pojawi się symbol pary. Aby użyć pary, regulator pary musi być ustawiony powyżej ⁂ . Jeśli temperatura jest ustawiona na niską, istnieje możliwość wycieku wody przez stopę żelazka.
Jednak w tym przypadku żelazko ma funkcję „drop-stop", dzięki której żelazko automatycznie zatrzymuje parę przy niskiej temperaturze. Upewnij się, że w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody. Następnie, gdy żelazko osiągnie wybraną temperaturę, rozpocznie się parowanie.
PRASOWANIE NA SUCHO. Ustaw regulator pary w pozycji zamkniętej ⁂ (brak pary).
UŻYJ SPRYSKIWACZA. W dowolnej temperaturze możesz użyć spryskiwacza, aby zwilżyć pranie. W tym celu naciśnij przycisk spryskiwacza.
STRUMIENIE PARY. Funkcja ta może być używana tylko przy ustawionej temperaturze ●●● i MAX. Aby to zrobić, naciśnij przycisk „Steam".
Funkcja DROP-STOP. Ta funkcja wyłącza parę. Żelazko automatycznie przestaje wytwarzać parę przy niskich temperaturach, aby zapobiec wyciekaniu wody z stopy. Kiedy to nastąpi, usłyszysz charakterystyczny dźwięk.

PARA PIONOWA. Funkcja „uderzenia pary” może być również używana, gdy żelazko jest trzymane w pozycji pionowej, pod warunkiem, że woda jest napełniona do znaku MAX w zbiorniku.
FUNKCJA ANTY-KAMIENIA. Wbudowany automatyczny system anty-kamienia zmniejsza osadzanie się kamienia i wydłuża żywotność żelazka.
AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE. Jeśli żelazko pozostanie nieruchomo w pozycji poziomej na stole, wyłączy się automatycznie po 30 sekundach. Jeśli żelazko pozostanie nieruchomo w pozycji pionowej, wyłączy się automatycznie po 8 minutach ± 15 sekundach. Na wyświetlaczu urządzenia pojawi się czerwony migający wskaźnik automatycznego wyłączania, a urządzenie wyda sygnał dźwiękowy. Oznacza to, że żelazko wyłączyło się automatycznie dla Twojego bezpieczeństwa.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Urządzenie należy transportować dowolnym rodzajem transportu krytego, stosując zasady zabezpieczania ładunku, zapewniając zachowanie wyglądu handlowego produktu i/lub opakowania oraz jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. A także wykluczając możliwość przedostania się wilgoci do jakiegokolwiek rodzaju opakowania lub produktu podczas transportu dowolnym rodzajem transportu. NIE poddawać urządzenia obciążeniom udarowym podczas operacji załadunku i rozładunku.
CZYSZCZENIE. UWAGA! OSTRZEŻENIE Nigdy nie myj żadnej części urządzenia w zmywarce do naczyń. Nie używaj środków chemicznych ani substancji ściernych.
Funkcja samoczyszczenia powinna być używana co 2 tygodnie. Im twardsza jest woda, tym częściej należy używać tej funkcji. Napełnij zbiornik wodą do maksymalnego poziomu. Nie używaj octu ani innych środków odkamieniających. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego. Ustaw temperaturę na MAX. Odłącz żelazko, gdy urządzenie jest gorące.
Trzymaj żelazko poziomo nad zlewem. Naciśnij przycisk samoczyszczenia i delikatnie poruszaj żelazkiem tam i z powrotem. Woda i para wydostaną się przez otwory w stopie żelazka. woda i para wydostaną się. Brud i kamień uciekną razem z nimi. Gdy woda w zbiorniku się wyczerpie, zwolnij przycisk. Powtórz procedurę czyszczenia, jeśli w żelazku nadal jest woda i para. Powtórz czyszczenie, jeśli w żelazku jest dużo kamienia. Umieść żelazko poziomo. Włącz żelazko, ustaw temperaturę na MAX i pozwól mu się nagrzać. Wyłącz żelazko. Wyprasuj kilka razy stary materiał. Przed odłożeniem żelazka odczekaj, aż ostygnie. Zawsze odłączaj żelazko od zasilania przed czyszczeniem. Jeśli na stopie żelazka zgromadzi się osad, można go usunąć szmatką nasączoną roztworem octu i wody. Przetrzyj uchwyt i korpus urządzenia wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.
PRZECHOWYWANIE. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w warunkach, które zachowają wygląd produktu i jego dalszą bezpieczną pracę. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie suche. Zawsze przechowuj żelazko w pozycji pionowej.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi. 9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych. 11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Informacje na temat daty produkcji znajdują się na opakowaniu indywidualnym.

Producent: East Mark Global Limited, ChRL W sprawie serwisu gwarancyjnego należy skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.

KZ



Аталған құрал киімдегі қатпарды немесе кез келген басқа матаны үтіктеуге, сондай-ақ, матаны будың көмегімен қатты баспай үтіктеуге арналған (тиісті функция болған жағдайда). Үй шаруасында пайдалануға арналған, өнеркәсіптік пайдалануға келмейді. Маңызды! Салқын жыл маусымында сатып алынған құралды істен шығуына жол бермеу үшін электр желісіне қоспас бұрын, бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номинал тұтынылатын қуаты: 2300-2800Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

• Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу үшін құралды қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкеп соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
• Қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
•Қуат желісінің асқын жүктелуіне жол бермеу үшін үтікті басқа қуатты электр құралдарымен бір уақытта электр желісінің бір желісіне қоспаңыз.
•Құрал төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
•Құрал балалардың қолдануына арналмаған.
•Құралды қасыңызда балалар болса, пайдаланбаңыз. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеңіз.
•Құралды осы Қолдану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда ғана пайдалану қажет. Құрал өнеркәсіптік немесе коммерциялық пайдалануға арналмаған.
•Құралды ванна бөлмелерінде және басқа су көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
• Электр тоғының соғуын болдырмас үшін құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Оны ылғалды қолдармен ұстамаңыз.
•Құрал суға түскен жағдайда оны дереу желіден сөндіріңіз. Бұл ретте еш жағдайда қолыңызды суға батырмаңыз. Қайта пайдаланар алдында құралды білікті маман тексеруі қажет.

• Үй-жайдан тыс немесе аса жоғары ылғалдылық жағдайларында, әсіресе, ванна бөлмесі, себезгі бөлмесі немесе жүзу бассейнімен тікелей жақындықта пайдаланбаңыз.
•Құралды әрбір қосқан сайын тексеріп отырыңыз. Құрал және желілік баусым зақымдалса, құралды ешбір жағдайда розеткаға қоспаңыз.
• Қуат біліктесі зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті маман ауыстыруы тиіс.
• Құралды қуат желісінен сөндіргенде, қолмен айырды ұстамаңыз, қуат көзінің біліктесінен тартпаңыз.
•Құралды желілік баусымынан ұстап тасымалдамаңыз.
• Егер де құралды пайдаланбасаңыз, оны әрдайым электр желісінен сөндіріңіз.
• Қосылып тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
•Үтіктің қызған бетіне қол тигізу күйікке әкеп соғуы мүмкін.
•Желілік баусым табанына тимейтіндей қадағалаңыз.
•Үтік табанының өткір металл беттеріне жанасуына жол бермеңіз, бұл табанға сызат түсірмейді және оның қызмет ету мерзімін ұзартады.
•Ешбір жағдайда буды адамдарға қарай бағыттамаңыз.
•Адамның үстіндегі киімді ешқашан үтіктемеңіз немесе бумен жібітпеңіз.
• Осы құралдың жеткізіп салу жиынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
•Қуат біліктесі немесе айыры зақымданған құралды, сонымен қатар, егер де ол сұйықтықтардың әсеріне ұшыраса, ақса, құласа немесе қандай да бір басқа жолмен зақымдалған болса, пайдаланбаңыз.
•Құралды өз бетіңізше бөлшектемеңіз және жөндемеңіз. Уәкілетті сервис орталығына жүгініңіз.
•Құрал тек үй жағдайында қолдануға арналмаған.
•Үтікті тегіс, орнықты бет үстінде қолданып, сақтаған жөн.
•Егер де сіз үтіктеу арасында үзіліс жасасаңыз, үтікті әрдайым тік қалпында қойыңыз. Қызған үтікті ешқашан үтіктеу тақтасында көлденең қалпында қалдырмаңыз.
•Үтікті тұғырыққа орналастырған кезде тұғырық орналасқан беттің орнықты екендігіне көз жеткізу қажет.
•Айыр суға арналған резервуар сумен толтырылмас бұрын, сондай-ақ, суды резервуардан төккен кезде розетадан шығарылуы тиіс.
•Резервуарды дистилденген (минералды емес), бөтелкедегі немесе сүзгіден өткен сумен толтырыңыз. Жуғыш құрал, бензин, сіркесу, қаққа қарсы құ-

рал мен т.б. секілді өзге сұйықтықтарды еш жағдайда құймаңыз.
•Құйылыс тесігінің қақпағы қолданылған кезде жабық болуы тиіс.
•Құралды жұмыс істеп тұрғанда және суыған кезде балалардың қолы жетпейтін жерлерде орнатыңыз.
•Үтікті қуат желісіне қосылып тұрған уақытта қараусыз қалдыруға болмайды
•Қолданған соң, желілік баусымды ешқашан құралдың айналасына шындап байламаңыз, себебі, бұл уақыт өткен сайын баусымның сынуына әкеп соғуы мүмкін.
• Ұзартқышты пайдаланған кезде кабельдің ең жоғары рұқсат етілген қуаты құрал қуатына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
•НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Алғаш қосқан кезде үтіктен күйіктің жағымсыз иіс шығуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс және зауыт майының жануына байланысты.
• Өндіруші қосымша хабарлаусыз қауіпсіздігіне, жұмысқа қабілеттігіне және атқарымдылығына айтарлықтай әсер етпейтін бұйымның құрылымына болмашы өзгерістерді енгізу құқығын өзіне қалдырады.

ПАЙДАЛАНУ

Алғаш пайдаланар алдында үтіктің корпусы мен табанынан жапсырмаларды алып тастаңыз. Алғаш пайдаланған кезде аздаған түтін пайда болуы мүмкін, бірнеше уақыттан соң, ол жоқ болады.
СУМЕН ТОЛТЫРУ. Үтікті бірінші рет пайдаланған кезде оны сумен толтырыңыз. Дистилденген, бөтелкедегі немесе сүзгіден өткен суды қолданыңыз. Дистилденген, бөтелкедегі немесе сүзілген суды пайдаланыңыз.
Үтікке су құймас бұрын оның электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Суға арналған бөлікті ашыңыз. Мұны істеу кезінде үтікті тік ұстаңыз.
Суды максималды деңгейге дейін толтыру үшін өлшеуіш шыныаяқты пайдаланып суды құйыңыз. Резервуарды максималды деңгейден асырмаңыз. Бөлмені сырт еткенше жабыңыз. Ашаны розеткаға салыңыз. Үтікті қосқан кезде оның қосылғанын растау үшін дыбыстық сигнал естіледі. Сонымен бірге, үтіктің дисплейінде жасыл «OFF» индикаторы пайда болады. Жұмысты бастау үшін қажетті температура мәнін орнатыңыз.
ТЕМПЕРАТУРАНЫ ОРНАТУ. Үтікті тігінен орналастырыңыз. «+» (температураны көтеру) және «-» (температураны төмендету) түймелерін басу арқылы қажетті температура режимін орнатыңыз. Температура режимі LED дисплейінде көрсетіледі. Қыздыру процесі кезінде LED дисплейіндегі кескін жыпылықтайды. Құрылғы қыза бастайды және таңдалған температура деңгейіне жеткенде ол үш дыбыстық сигнал шығарады және LED дисплейіндегі кескін жыпылықтауын тоқтатады. Үтіктемес бұрын киім жапсырмаларын тексеріңіз.
● - акрил, нейлон; ●● - сатин, вискоза, жібек, полиэфир, жүн; ●●● - мақта, зығыр, джинсы; MAX - максималды қыздыру.

Матаның түрін білмесеңіз, киген кезде көрінбейтін киімнің шетінен үтіктеп көріңіз. Жібек, жүн және синтетикалық заттарды жылтыр дақтардың алдын алу үшін артқы жағында үтіктеу ұсынылады. Дақтарды болдырмау үшін бүрку функциясын пайдаланбаңыз.

БУМЕН ҮТІКТЕУ Матаның түріне байланысты температураны ●●● немесе MAX мәніне орнатыңыз. Сонымен бірге үтіктің дисплейінде бу белгісі пайда болады. Буды пайдалану үшін бу реттегішін мәннен жоғары орнату керек. Температура төмен орнатылған болса, су ағып кету мүмкіндігі бар табан арқылы. Бірақ бұл жағдайда үтікте «Drop-Stop» функциясы бар, онда үтік төмен температурада буды автоматты түрде өшіреді. Резервуарда су жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз. Содан кейін, үтік таңдалған температура мәніне жеткенде, бумен пісіру басталады.

БУСЫЗ ҮТІКТЕУ. Бу реттегішті (бу жоқ) күйіне қойыңыз.

БҮШІРІКТІ ПАЙДАЛАНУ. Кез келген температурада шашыратқышты кірді ылғалдандыру үшін пайдалануға болады. Ол үшін бүрку түймесін басыңыз.

БУ СОҚУ. Steam Boost функциясын тек орнатылған ●●● және MAX температурасында пайдалануға болады. Мұны істеу үшін түймені басыңыз «Steam boost».

DROP-STOP ФУНКЦИЯСЫ. Бұл функция пар. Үтік табанынан су ағып кетпеу үшін төмен температурада бу шығаруды автоматты түрде тоқтатады. Бұл кезде сіз тән дыбысты естисіз.

ҮТІК БҰЛАУ. Сондай-ақ, су ыдысы MAX белгісіне дейін толтырылған жағдайда үтікті тік күйде ұстаған кезде «Буды күшейту» функциясын пайдалануға болады.

ҚАБЫЛДАУҒА ҚАРСЫ ФУНКЦИЯ. Кірістірілген автоматты қақтан қорғау жүйесі қақ шөгінділерін азайтады және үтіктің қызмет ету мерзімін ұзартады.

АВТО ӨШІРУ ФУНКЦИЯСЫ. Үтікті үстел үстінде көлденең күйде қозғалыссыз қалдырса, он 30 секундтан кейін автоматты түрде өшеді.

Егер үтік тік күйде қозғалыссыз қалдырылса, он 8 минут ± 15 секундтан кейін автоматты түрде өшеді. Бұл жағдайда құрылғы дисплейінде қызыл жыпылықтайтын автоматты өшіру индикаторы пайда болады және құрылғы дыбыстық сигнал шығарады. Бұл үтіктің сіз үшін автоматты түрде өшетінін білдіреді қауіпсіздік.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ

ТАЗАЛАУ. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрал бөліктерін ешқашан ыдыс жуатын машинада жумаңыз. Химикаттар мен қажақ құралдарды пайдаланбаңыз. Өзтазарту функциясын әрбір 2 апта сайын пайдаланған жөн. Су кермек болған сайын, осы функцияны жиі пайдаланып отыру қажет. Резервуарға ең жоғарғы деңгейге дейін су толтырыңыз. Сіркесуды немесе қаққа қарсы басқа құралдарды пайдаланбаңыз. Температуралық бақылауды MAX белгісіне орнатыңыз. Айырын розеткаға салыңыз. Жарық индикаторы сөнген кезде үтікті розеткадан сөндіріңіз. Үтікті раковина үстінде көлденең ұстаңыз. Өзтазарту батырмасын басып, үтікті алға-артқа қарай сәл қозғалтыңыз. Табандағы саңылаулар арқылы су мен бу шығатын болады.

Онымен бірге кір мен қақ ағып шығады. Резервуардағы су таусылған соң, батырманы босатыңыз. Егер де үтікті көп мөлшерде қақ қалса, тазалауды қайталаңыз. Үтікті көлденең қойыңыз. Үтікті қосып, қызғанша, күтіңіз. Үтікті сөндіріңіз. Кез келген ескі матаны бірнеше мәрте үтіктеп шығыңыз. Орнына қоймас

бұрын үтік суығанша, күтіңіз. Үтікті тазаламас бұрын оны әрдайым розеткадан сөндіріп отырыңыз. Табанына шаң қонса, оны сіркесу ерітіндісіне суланған матаның көмегімен алып тастауға болады. Құрал тұтқасы мен корпусын ылғалды матамен, кейін құрғақтай сүртіңіз.
САҚТАУ. Құралды буймының тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық аксессуарларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды кәдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтініште жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және ұрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1.Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар. 2.Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда). 3.Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5.Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6.Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліксіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7.Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу. 8.Жеткізу желісінің кернеуін дұрыс орнатпау (қажет болса). 9.Техникалық өзгерістер енгізу.
10.Ұқыпсыз пайдалану, буймымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, буймымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).
Өндіруші: Ист Марк Глобал Лимитед, КХР
Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз
Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.

RO

Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.
Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.
Acest dispozitiv este conceput pentru a netezi cretele pe haine sau orice altă țesătură, precum și pentru a netezi țesătura cu abur fără o presiune puternică (cu funcția corespunzătoare).
Numai pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial.
Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

Caracteristici tehnice

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 2300-2800W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

Măsuri de precauție în timpul utilizării

•Înainte de pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund tensiunii din rețea.
•Pentru a evita supraîncărcarea sursei de alimentare, nu conectați fierul de călcat concomitent cu alte aparate electrice puternice la aceeași rețea.
•Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
•Aparatul nu este pentru utilizarea de către copii.
•Nu folosiți aparatul în apropierea copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
•Aparatul trebuie utilizat numai în scopuri casnice, în conformitate cu acest manual de instrucțiuni. Aparatul nu este destinat utilizării industriale sau comerciale.
•Nu folosiți fierul de călcat în băi și în apropierea altor surse de apă.
•Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Nu atingeți aparatul cu mâinile ude.
•Dacă aparatul intră în contact cu apa, deconectați-l imediat. Nu puneți mâinile în apă. Înainte de reutilizare, dispozitivul trebuie inspectat de un tehnician calificat.
•Nu utilizați în aer liber sau în condiții de umiditate ridicată, în special în imediata vecinătate a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
•Inspectați aparatul de fiecare dată înainte de al porni. În cazul deteriorării aparatului și a cablului de alimentare, nu conectați niciodată aparatul la o priză.
•Când aparatul este deconectat de la sursa de alimentare, apucați ștecherul cu mâna, nu trageți de cablul de alimentare.
•Nu mutați aparatul/ ținându-l de cablul de alimentare.
•Deconectați întotdeauna aparatul dacă nu este utilizat.

•Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat.
•Atingerea suprafeței încălzite a fierului de călcat poate produce arsuri.
•Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu să se atingă de talpa fierului de călcat.
•Nu lăsați talpa fierului de călcat să se atingă suprafețele metalice ascuțite, ceea ce va evita zgârierea tălpii și prelungirea duratei de funcționare a tălpii.
•Nu direcționați aburul spre persoane.
•Nu călcați sau aburiți îmbrăcămintea îmbrăcată pe o persoană.
•Nu folosiți accesoriile care nu sunt furnizate împreună cu acest aparat.
•Nu utilizați aparatul cu cablul de alimentare sau cu fișa deteriorate sau dacă a fost expus la contactul cu lichide, scurgeri, căderi sau a fost deteriorat în orice alt mod.
•Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service post-vânzare sau de personal calificat similar pentru a evita pericolul.
•Nu dezasamblați sau reparați în mod independent aparatul. Contactați un centru de service autorizat.
•Acest aparat este destinat numai uzului casnic.
•Plasați fierul de călcat pe o suprafață plană, stabilă sau utilizați o placă de călcat stabilă.
•Plasați întotdeauna fierul de călcat vertical, dacă faceți o întrerupere între călcat. Nu lăsați niciodată fierul încălzit orizontal pe masa de călcat.
•La umplerea rezervorului cu apă sau la scurgerea apei din rezervor, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză.
•Umpleți rezervorul cu apă distilată (nu minerală), cel mult cu apă îmbuteliată sau filtrată. Nu turnați niciodată lichide, cum ar fi detergent, benzină, oțet, agenți anti-scalare etc.
•Capacul orificiului de alimentare cu apă trebuie închis în timpul călcatului.
•Instalați aparatul în timpul funcționării și răcirii departe de copii.
•După utilizare, nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul aparatului, deoarece acest lucru poate cauza ruperea cablului.
•Păstrați aceste instrucțiuni.
•Când utilizați un prelungitor, asigurați-vă că puterea maximă admisă a cablului corespunde puterii aparatului.
ATENȚIE! În timpul primei porniri, fierul de călcat poate produce un miros neplăcut de ars. Acest lucru este normal și este asociat cu arderea uleiului de la fabrică.
•Producătorul își rezervă dreptul, fără o notificare suplimentară, de a introduce modificări minore în designului produsului, care nu afectează în mod radical siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.

Utilizarea

Înainte de prima utilizare îndepărtați autocolantele de pe corp și de talpa fierului de călcat. La prima utilizare poate apărea puțin fum, după un timp va dispărea.
UMPLUREA CU ApĂ. Când folosiți fierul de călcat pentru prima dată, umpleți-l cu apă. Utilizați apă distilată, îmbuteliată sau filtrată. Asigurați-vă că fierul de călcat este scos din priză înainte de a turna apă în fier.

Deschideți compartimentul pentru apă. Țineți fierul de călcat în poziție verticală. Turnați apa, folosind paharul de măsurare pentru a umple apa până la nivelul maxim. Nu umpleți rezervorul peste nivelul maxim. Închideți compartimentul până când se fixează cu un clic. Introduceți ștecherul în priză. Când fierul de călcat este pornit, veți auzi un bip pentru a confirma că fierul de călcat este pornit. Indicatorul verde „OFF" apare pe afișaj. Indicatorul verde „OFF" va apărea pe afișaj.
Setați temperatura dorită pentru a începe funcționarea.
REGLAREA TEMPERATURII
Așezați fierul de călcat vertical. Apăsați butoanele „+" (creșterea temperaturii) și „-" (scăderea temperaturii) pentru a seta temperatura dorită. Modul de temperatură este afișat pe afișajul LED. În timpul procesului de încălzire, afișajul LED va clipi. Aparatul va începe să se încălzească și când temperatura selectată este atinsă, va emite un semnal sonor de trei ori, iar afișajul LED va înceta să clipească. Verificați etichetele de pe îmbrăcăminte înainte de a călca.
● - acril, nailon ●● - satin, viscoza, matase, polietilena, lana ●●● - bumbac, in, blugi MAX - caldura maxima.
Dacă nu cunoașteți tipul de țesătură, încercați să călcați pe marginea hainei care nu va fi vizibilă atunci când este purtată. Mătasea, lâna și materialele sintetice sunt recomandate să fie călcate pe verso pentru a preveni petele strălucitoare. Pentru a evita petele, nu utilizați funcția de stropire.
CALCAT LA ABUR. Setați modul de temperatură la ●●● sau MAX, în funcție de tipul de material. Simbolul aburului va apărea pe afișajul fierului de călcat. Pentru a utiliza abur, regulatorul de abur (6) trebuie setat deasupra . Dacă temperatura este setată la scăzută, există posibilitatea ca apa să se scurgă prin talpă.
Cu toate acestea, în acest caz, fierul de călcat are o funcție „drop-stop", prin care fierul de călcat oprește automat aburul la o temperatură scăzută. Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervor. Apoi, de îndată ce fierul de călcat atinge temperatura selectată, va începe aburul.
CALCAT USCAT. Setați regulatorul de abur în poziția închis (fără abur).
UTILIZAȚI PULVERIZORUL. La orice temperatură, puteți folosi aspersorul pentru a umezi rufele. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul de stropire (9).
SHOT DE ABUR. Funcția poate fi utilizată numai la temperatura setată ●●● și MAX. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul „Steam" (8).
Funcția DROP-STOP. Această funcție dezactivează aburul. Fierul de călcat oprește automat generarea de abur la temperaturi scăzute pentru a preveni scurgerea apei din talpă.apă din talpă. Când se întâmplă acest lucru, veți auzi un sunet distinctiv.
ABUR VERTICAL. Funcția „Steam shot" poate fi folosită și atunci când țineți fierul de călcat în poziție verticală, cu condiția ca apa să fie umplută până la marcajul MAX din rezervor.
FUNCȚIE ANTISCARARE. Sistemul automat anticalcar încorporat reduce depunerile de calcar și prelungește durata de viață a fierului de călcat.
OPRIRE AUTOMATĂ. Dacă fierul de călcat rămâne staționat în poziție orizontală pe masă, se va opri automat după 30 de secunde. Dacă fierul de călcat rămâne staționat în poziție verticală, acesta se va opri automat după 8 minute ± 15 secunde. Indicatorul roșu de oprire automată intermitent va apărea pe afișajul aparatului, iar aparatul va emite un bip. Aceasta înseamnă că fierul de călcat s-a oprit automat pentru siguranța dumneavoastră.

Transport, curățare și depozitare

TRANSPORTUL. Dispozitivul trebuie transportat prin orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de asigurare a încărcăturii, asigurând păstrarea aspectului comercial și/sau ambalajului produsului și funcționarea ulterioară în siguranță a acestuia. Și, de asemenea, excluzând posibilitatea pătrunderii umezelii pe orice tip de ambalaj sau produs în timpul transportului prin orice tip de transport. NU supuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiunilor de încărcare și descărcare.
CURĂȚARE. ATENȚIE! AVERTISMENT Nu spălați niciodată nicio parte a aparatului în mașina de spălat vase. Nu folosiți substanțe chimice sau abrazive.
Funcția de autocurățare trebuie utilizată la fiecare 2 săptămâni. Cu cât apa este mai dură, cu atât mai des trebuie utilizată această funcție. Umpleți rezervorul cu apă până la nivelul maxim. Nu utilizați oțet sau alți agenți de detartrare. Conectați aparatul la o priză. Setați temperatura la MAX. Deconectați fierul de călcat când aparatul este fierbinte.
Țineți fierul de călcat orizontal deasupra chiuvetei. Apăsați butonul de autocurățare și mișcați ușor fierul de călcat înainte și înapoi. Apa și aburul vor ieși prin orificiile din talpă. apa și aburul vor ieși. Murdăria și calcarul vor scăpa odată cu ele. Când apa din rezervor s-a epuizat, eliberați butonul. Repetați procedura de curățare dacă încă mai există apă și abur în fierul de călcat.
Repetați curățarea dacă există mult calcar în fierul de călcat. Așezați fierul de călcat pe orizontală. Porniți fierul de călcat, setați temperatura la MAX și lăsați-l să se încălzească.
Opriți fierul de călcat. Călcați de câteva ori niște țesături vechi. Lăsați fierul de călcat să se răcească înainte de a-l pune deoparte. Deconectați întotdeauna fierul de călcat înainte de a-l curăța. Dacă există o acumulare pe talpă, aceasta poate fi îndepărtată cu o cârpă înmuiată într-o soluție de oțet și apă. Ștergeți mânerul și corpul aparatului cu o cârpă umedă, apoi ștergeți-l.
DEPOZITARE. Aparatul trebuie depozitat în interior, în condiții care să păstreze aspectul produsului și să funcționeze în siguranță în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile sale sunt complet uscate înainte de a-l depozita. Depozitați întotdeauna fierul de călcat în poziție verticală.

Eliminarea aparatului

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

Condiții de garanție

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).
Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă). Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu

cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).
Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă"), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

Garanția nu acoperă

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: East Mark Global Limited, RPC
Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.
Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defecțiunilor, vă rugăm să contactați locul de cumpărare al acestui aparat.



Мы инженеры, а не маркетологи!

